

José Antonio Corrales. Cartas de América

José Antonio Corrales. Letters from America

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

Nicolás Martín Domínguez, "José Antonio Corrales. Cartas de América", *ZARCH* 13 (diciembre 2019): 148-163.

ISSN versión impresa: 2341-0531 / ISSN versión digital: 2387-0346. https://doi.org/10.26754/ojs_zarch/zarch.2019133884

Recibido: 06-06-2019 / **Aceptado:** 21-09-2019

Resumen

Para el concurso del Pabellón Español en la Feria Mundial de Nueva York de 1964, Corrales y Molezún, de manera sorprendente se presentaron en solitario. Darían muestra así, de la confianza individual en sus arquitecturas, junto a su valentía personal que, tras el éxito compartido de Bruselas, podría volver aquí a repetirse. Ir en solitario, entrañaba quizá mayor riesgo. Entre 1962 y 1968, Corrales se presentaba en solitario a tres concursos más como anticipo o corolario de la sección del proyecto americano. También construiría una casa hoy desaparecida. De programas, superficies y emplazamientos diversos, el trasvase de ideas entre todos ellos se hace evidente. Las operaciones se repiten: sobre lugares en apariencia anodinos o complicados, Corrales inventará nuevos Lugares. La sección oblicua depositada en el lugar es la herramienta por él elegida. Su perfeccionamiento paulatino se desvela en su búsqueda para alcanzar sus objetivos. La sección del Pabellón de Nueva York ya se muestra nítida, como punto de inflexión. Fugaz como la propia Exposición nos invita a observarla con atención. Referencia clara que nos permite apreciar lo ocurrido en su obra en solitario en los años anteriores y posteriores. Mis visitas semanales a su estudio durante 2010, me permitieron descubrir multitud de proyectos, dibujos y poemas. Algunos de ellos inéditos ven aquí a la luz por vez primera. No son otra cosa que la esencia manifiesta del propio José Antonio Corrales.

Palabras clave

José Antonio Corrales, Nueva York, sección, lugar.

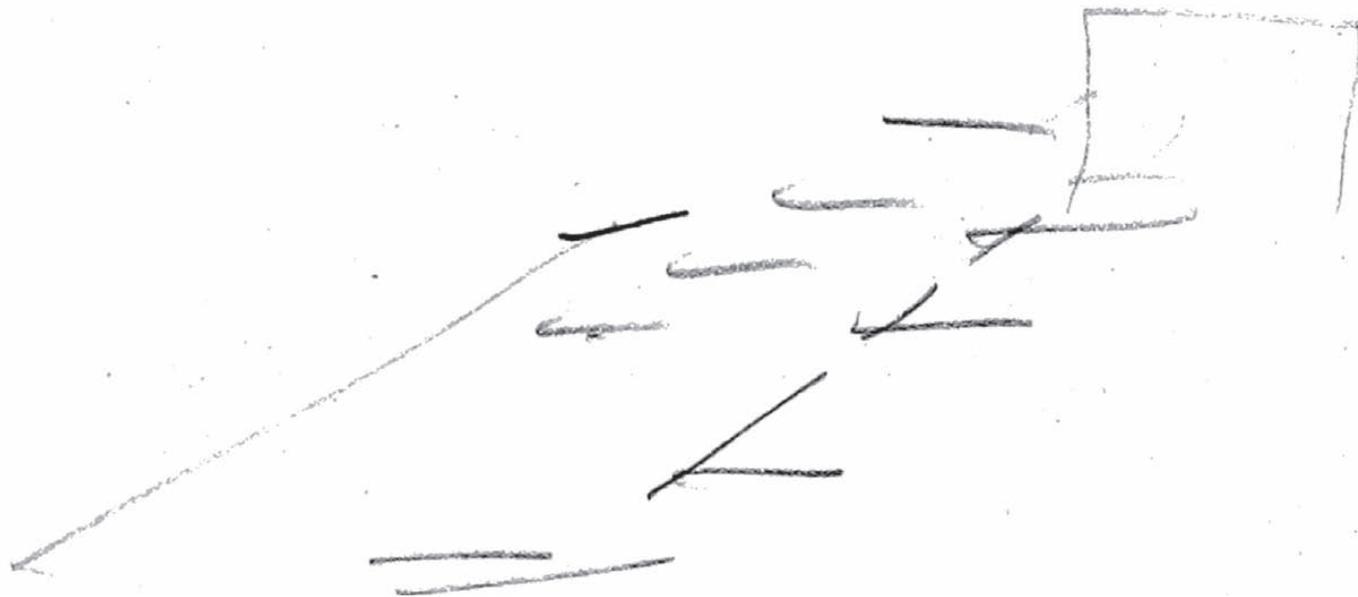
Abstract

For the Spanish Pavilion competition at the 1964 New York World's Fair, Corrales and Molezún, surprisingly presented separately. They would show, in this way, the individual confidence in their architectures, together with their personal courage that, after the shared success of Brussels, could be repeated here. Going alone, perhaps involved greater risk. Between 1962 and 1968, Corrales participated alone in three more competitions as an advance or corollary of the American project section, and would also build a house today missing. From diverse programs, surfaces and locations, the transfer of ideas among them all becomes evident. The operations are repeated: on seemingly bland or complicated places, Corrales will invent new Places. The oblique section deposited in the place is the tool chosen by him. Its gradual improvement is revealed in its search to achieve its objectives. The section of the New York Pavilion is already clear, as a turning point. Fleeting as the Exhibition itself invites us to observe it with attention. Clear reference that allows us to appreciate what happened in his solo work in the previous and subsequent years. My weekly visits to his studio during 2010, allowed me to discover many projects, drawings and poems. Some of them unpublished see the light here for the first time. They are nothing other than the manifest essence of José Antonio Corrales himself.

Keywords

José Antonio Corrales, New York, section, location.

Nicolás Martín Domínguez (Madrid, 1975). Arquitecto ETSAM, 2003. Profesor de Proyectos, Escuela de Arquitectura de Toledo, Universidad de Castilla-la Mancha. La parte más importante de su labor profesional se ha desarrollado a través de los quince años de colaboración a tiempo completo con el estudio de Juan Ignacio Mera González. En éste periodo ha dirigido o formado parte de los equipos que han elaborado un total de 86 concursos de arquitectura nacionales e internacionales. También de los proyectos de arquitectura desarrollados en aquellos años. Junto a él, también en colaboración con Manuel de las Casas, Javier Frechilla y José Manuel López-Peláez. Ha publicado en REIA, Maet, Sinmarca y participado en CIOT e ISUFh. En la actualidad compagina las labores de investigación con la docencia y la arquitectura. nicolasmartindominguez@gmail.com



[Fig.1]. Pabellón de Nueva York. Croquis inédito.1963. Archivo J.A. Corrales.

“Todo es verde,
claro y nuevo,
limpio.
Drug de Georgetown,
ahogado en el Potomac
No hay nada,
el azul es de verdad.
Se vende el sueño,
gira siempre algo,
no se mueve nada
se compra siempre la paz...”
América, 1958¹

José Antonio Corrales me atendía en su sala de dibujo. Comenzaron mis visitas el 5 de noviembre de 2009 —día de su cumpleaños— y se extendieron hasta principios del verano del año siguiente. Corrales pasaba por su estudio para solucionar asuntos diversos: visitantes e invitados y algunas cartas. Andrés su delineante, me esperaba y departíamos hasta su llegada.

Me encontré con los tableros de dibujo y sus proyectos ordenados en cajas alargadas a medida, realizadas en cartón marrón corrugado. También con algunas maquetas dispersas sobre las mesas y estantes, y su despacho al fondo. En él los flexos colgados del techo totalmente desplegados, iluminaban bajo ellos una mesa de consulta, blanca y alargada. Sobre la mesa el proyector, carros de diapositivas y papeles desordenados. Al fondo de nuevo, su tablero y tecnígrafo contra la pared. Corrales dibujaba absorto, dando la espalda a todo ello. Aunque el tiempo de actividad entusiasta ya había terminado y su mesa de dibujo descansaba como él, después de tantos años.

Durante esos meses descubrí proyectos inéditos, planos desconocidos y fotografías no reveladas que completaban proyectos publicados. Multitud de versiones y variantes, dibujos, memorias y diapositivas. También descubrí sus poemas.

Me reconocía en ese tiempo como testigo de la historia del estudio. En realidad, de la historia del propio Corrales, ajustada a esos formatos de trabajo, ordenados y archivados silenciosos. Se mostraban como fragmentos de tiempo que guardaban sus relatos, que asociamos inevitablemente a los proyectos y que aquí nunca podremos conocer: la personalidad del cliente, un concurso y sus apuros, plazos imposibles, presupuestos ajustados, segundas versiones, algún estudiante en su aprendizaje, sorpresas de última hora. Suponía en realidad una mirada atrás en la vida de Corrales durante aquel año de visitas. Una vida que, de improviso, finalizaría ese mismo verano.

1 José Antonio Corrales, “América”, en *Cuadernos de versos. José Antonio Corrales*, vol. 2, *Versos de 1948 a 1958*. (no publicado, 2008), 32.

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America

- 2 José Antonio Corrales, Elías Torres, Andrés Perea, *José Antonio Corrales: Premio Nacional de Arquitectura, 2001*. (Madrid: Ministerio de la Vivienda, Secretaría General Técnica, Servicio de Publicaciones. 2007), 34.
- 3 Javier Seguí de la Riva, *Cultura del proyecto (III)*. (Madrid: Instituto Juan de Herrera, Escuela de Arquitectura de Madrid, 2005), 23.
- 4 Legado Vázquez Molezún. Servicio Histórico COAM, Colegio de Arquitectos de Madrid. En su página 11 se muestra el sello de Visado, expedido el 22 de octubre de 1958. La fecha de entrada a Estados Unidos, la realizaron vía Nueva York, el día 31 de ese mes.
- 5 Patrocinados por la Comisión Nacional de Productividad Industrial y por la Administración de Cooperación Internacional de los Estados Unidos (I.C.A.), el grupo lo formaban: De Madrid, José Antonio Arenillas Asín, José Ángel Carrión Aizpurúa, José Antonio Corrales Gutiérrez y Ramón Vázquez Molezún. De Badajoz: José de Aguirre Martínez. De Málaga: José María Garnica Navarro. De Barcelona: Ricardo Ribas Sevas. De San Sebastián: José María Yturriaga Dou. De Bilbao: Manuel Gabiola Zubiaurre. Fundación Juan March. Archivo Linz de la Transición Española. Reporte de la Agencia Efe. <http://linz.march.es/Documento.asp?Reg=r-34090> (consultada el 1 febrero de 2019).
- 6 Los dos primeros poemas se muestran aquí inéditos. Los cuatro, aparecen en *Cuadernos de versos. José Antonio Corrales*, vol. 2, *Versos de 1948 a 1958*. Los dos últimos también se pueden leer en *José Antonio Corrales: Premio Nacional de Arquitectura, 2001-p.400-*. Aunque los títulos de los poemas aparecen cambiados respecto al *Cuaderno*, pudiendo dar lugar a confusión. *Noviembre 1958* aparece como *Pensilvania 12 noviembre de 1958*. *Boston, New York, 58*, aparece como *Miami, 7 diciembre 1958*. Al ser su *Cuaderno de Versos* de fecha posterior y estar revisado por el propio Corrales se mantienen los títulos últimos.
- 7 Corrales, "Boston, New York, 58" en *Cuadernos de versos*, vol. 2, 34.
- 8 Corrales, "Noviembre, 1958" en *Cuadernos de versos*, vol. 2, 33.
- 9 Corrales, "Pensilvania, 12 de noviembre 1958" en *Cuadernos de versos*, vol. 2, 32.

Todos los jueves su manera de observar, viva e intensa me hacían sentir no ser yo el que interpelaba, sino al contrario. Parecía ser él quien realmente interrogaba. Recuerdo su voz leyéndome los rótulos de los planos en voz alta, aclarándome los, como diciendo: "está todo aquí".

En ese primer día de visitas, me regaló un libro de poemas que aún conservo. Un ejemplar de una edición preparada para ver la luz y que, a día de hoy, espera hacerlo. Ordenados cronológicamente en cinco finos volúmenes, son casi una memoria de aquellos lugares, paisajes y personas que dejaron huella en él. Sus impresiones fijadas a modo de versos espontáneos, escritos íntimos. No pensados para su publicación en los que Corrales dejaría impreso el reflejo no sólo de su mirada sino también su respuesta.

Siempre he llevado mis "papelitos". Ya antes de entrar en la Escuela, tenía yo mis "papelitos". Siempre me ha emocionado el paisaje, la tierra y sus colores, nunca me he dedicado, pero he tenido unos pequeños versos, nunca he considerado la métrica... La poesía es otra manera de exponer lo que tienes en la cabeza. Incluso en medio de la gente, el creativo no para de concentrarse. Luego hay una técnica con la que expresarse.²

La lectura en paralelo de sus poemas y proyectos permite descubrir engarces, seguramente por él no intencionados. Su sensibilidad hacia el Lugar, se manifiesta en su poesía clara y sin pretensiones: interrogaciones y afirmaciones, sorpresas y reflexiones, puntos suspensivos empleados de manera profusa que abren un abanico de significados y situaciones, que en cada relectura enriquecen el alcance de los versos que acompañan. Poemas que en su sencillez pudieran parecer triviales guardan agrupaciones sorprendentes de palabras. La confrontación de las imágenes que esas palabras contienen revelan de manera espontánea la esencia para él de cada situación.

Yo, estimularme hoy en día lo haría con la buena poesía. Si no hubiera sido arquitecto, me hubiera gustado ser poeta, porque creo que arquitectura y poesía son lo mismo: producen una vibración y de ahí un arco voltaico y salta la emoción.³

José Antonio Corrales y Ramón Vázquez Molezún visitaron Estados Unidos a finales de 1958. Llegarían a Nueva York el 31 de Octubre,⁴ en el programa de la "Administración de Cooperación Internacional para recorrer diecinueve ciudades de nueve Estados".⁵ Desde allí Corrales escribirá algunos breves poemas. Cuatro de ellos han llegado hasta nosotros, describiendo sus impresiones. Todo ante su mirada se convertía en auténtico acontecimiento. Los firmaría con la fecha y lugar desde donde fueron escritos: "América, 1958; Pensilvania, 12 de noviembre 1958; Noviembre, 1958; Boston, Nueva York, 58".⁶

Todos ellos revelan su optimismo ante la sorpresa de estos lugares nuevos, frescos, actuales y diferentes. Un ánimo jovial, empaado del jazz, la música y movimiento.

"New Orleans,
yo nunca te vi como el mar,
las barandas llenas de sillas,
las calles llenas de jazz..."⁷

Desde Nueva Jersey:
"Crece el cartón con el trigo,
New Yersey,
nada es ombligo,
todo es del car,
Ford avanza seguro,
como un otoño más..."⁸

Pensilvania:
"La niebla se hace espejo,
la tarde se vuelve toda,
hace un sol del Atlántico...
en Pensilvania,
con mineral carioca,
tapan el agua..."⁹

Optimismo y confianza también en su arquitectura, *clara, nueva y limpia* y familiar a sus poemas. Un optimismo que destila el proyecto del Pabellón de Nueva York para la Feria Mundial de 1964 y que Corrales realizó en solitario. Su sección, próxima como sus versos a una aparente sencillez, se muestra esencial, fresca y directa, destilando todo el entusiasmo de su autor. Ligera en su ascenso diagonal, clara y propositiva. Capaz de generar un nuevo lugar como sucesión de lugares frente a un lugar inexistente, en donde el movimiento oblicuo y constante de sus visitantes participa de ese alborozo. Con ella también el proyecto se convierte en una celebración al igual que lo hicieran algunos años antes sus poemas americanos. En cada relectura del proyecto, al igual que sucede con la relectura de sus poemas, surgen nuevos significados.

Entre 1962 y 1968, Corrales se presentaba en solitario a tres concursos más como anticipo o corolario de la sección del proyecto americano. También proyectaría una casa que sí llegó a construir. Descritos aquí de manera más concisa que el propio Pabellón, se convierten en auténticas *huellas de lo efímero*. Huellas que nos permiten seguir las ideas que el Pabellón mostraba nítidas. Ligados no solamente por las cualidades de su sección compartida, sino también por lo fugaz de su existencia en donde el valor del tiempo se convierte en fundamental para ellos. La propia condición de concurso, tan apreciada por Corrales y Molezún, donde el tiempo breve para su desarrollo, condicionaba las propuestas hacia su esencialidad. También su existencia, no pasando de los planos y dibujos para ser archivados en su estudio. El propio Pabellón en el mejor de los casos, ganado el concurso y construido, hubiera tenido una duración temporal. Incluso el proyecto aquí presentado y que Corrales construyó, hoy día ya no existe.

Los poemas americanos junto al Pabellón de Nueva York, con sus dibujos conocidos e inéditos, nos llegan como correspondencia tardía desde América, después de tantos años. Al presentarlos en paralelo, descubrimos no una literalidad, sino un marco de pensamiento, una actitud de su autor. Recibimos sus noticias con la misma emoción que al encontrar una carta extraviada, escrita para nosotros por el propio Corrales, mostrándose sin ser su intención, a sí mismo. América será el lugar en donde “Todo es verde, claro y nuevo, limpio”.¹⁰ Regresarían a España el 12 de diciembre.¹¹

Pabellón Español. Feria Mundial de Nueva York. 1964¹²

Para el Concurso para el Pabellón Español de la Feria Mundial de Nueva York de 1964, Corrales iniciaba la memoria del proyecto con estas palabras:

El pabellón adelgaza un espíritu hacia arriba, en sentido ascensional, con una gran base real y práctica consiguiéndose las dos ideas base: Facilidad y ordenación de circulación —escaleras mecánicas visión general— y ordenación y claridad en las zonas de exposición o stands comerciales.¹³

Explicaba así la idea fundamental del proyecto. El resto de la memoria se convertía en una justificación a posteriori de decisiones de importancia menor.

Se guardan en su estudio, dos versiones ligeramente distintas de la “Memoria General”. Es sorprendente descubrir, que Corrales sustituye la palabra “espíritu” por “sección” en una de ellas. Nunca más la volverá a emplear. Tampoco en explicaciones del proyecto muy posteriores. De manera inesperada José Antonio Corrales iniciaba este documento descriptivo con una declaración de intenciones casi poética.

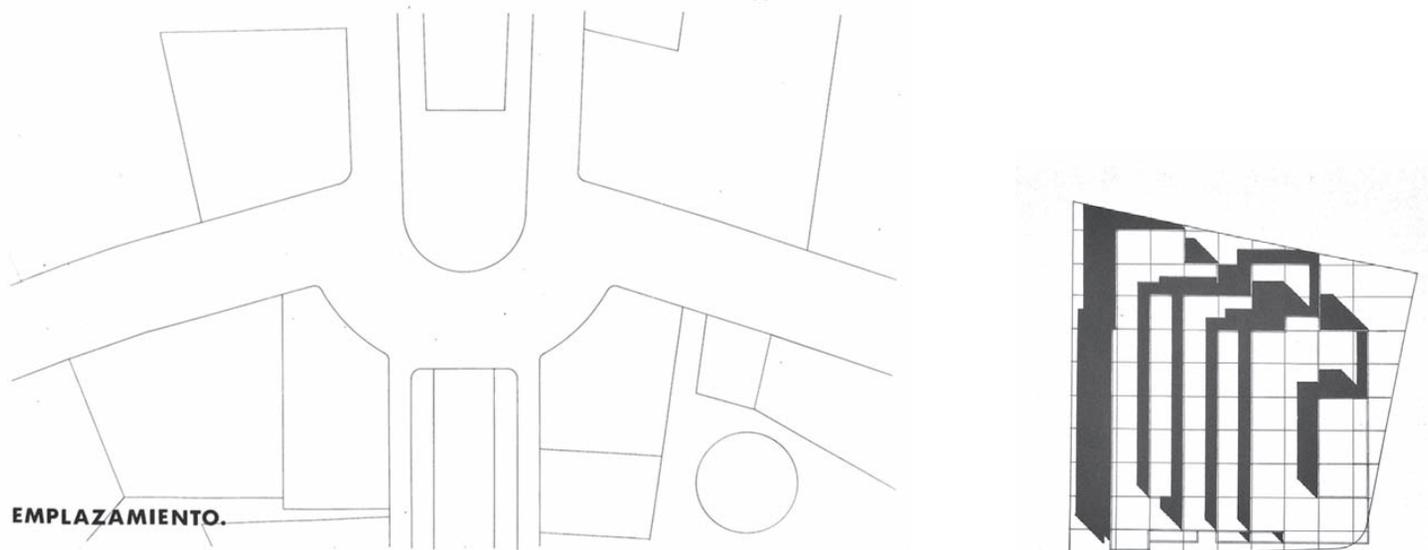
¿Es la sección el espíritu del proyecto? ¿Sin ella dejaría de subsistir convirtiéndose en un ser sin vida incapaz de sostenerse? ¿Cómo es esa sección tan apreciada para él capaz de animar la proyección horizontal de la planta o su envolvente sobre los alzados?

10 José Antonio Corrales, “América” en *Cuadernos de versos*, vol. 2, 32.

11 Fundación Juan March. Archivo Linz de la Transición Española.

12 José Antonio Corrales, *PROYECTO 059-Concurso Pabellón Español en la Feria Mundial de Nueva York 1964. Comisaría General de España*. Fecha: años 1963-64. Archivo José Antonio Corrales, Madrid. El proyecto se encuentra archivado con su nombre incluyendo en su título la fecha de 1965, aunque fuera desarrollado, como indica la fecha de desarrollo entre 1963 y 1964. En los planos, figura la fecha real de la Feria Mundial de Nueva York: 1964-1965.

COMISARIA GENERAL DE ESPAÑA.
PABELLON ESPAÑOL EN LA FERIA MUNDIAL DE NUEVA YORK 1964-65



[Fig.2]. Pabellón de Nueva York. Emplazamiento y planta de cubiertas. 1963. Archivo J.A. Corrales.

Corrales siempre defendió el empleo elaborado de la sección como herramienta fundamental de proyecto:

Es una disección, se exploran aquellos aspectos que no puedes ver por mucha imaginación que tengas, sobre todo en cuanto el proyecto sea un poco complejo, no hay otra manera de explorarle que no sea con el dibujo.¹⁴

Pero este desliz, cambiar la palabra espíritu por sección, nos permite entender la sección en Corrales como algo más que una simple herramienta proyectual. Se conservan en su archivo veintitrés planos de aquel concurso. No solamente los paneles de aquel certamen sino los dibujos previos no publicados y anotaciones que nos ayudan a buscar respuestas a las preguntas planteadas. Un plano de situación mudo y mal orientado convierte su lectura en un ejercicio esforzado en la búsqueda de algunos datos de inicio. Quizá solo falte incluir en él al edificio dibujado en otro lugar. Ese dibujo también existe y una planta de cubiertas tramada y con sombras arrojadas estaba preparada, parece que para tal fin [Fig.2]. El lugar es casi inexistente y el edificio vendrá después.

También se conservan otros dibujos preparados para su maquetación. Los planos de cada una de las plantas, moduladas y sombreadas según los distintos usos [Fig.3]. El mobiliario y su distribución enfatizada mediante gruesas líneas negras representando estructura, cerramiento y tabiquerías. Dos alzados y dos secciones longitudinales, tomadas por el escenario una y por la estructura Vierendeel reservada para instalaciones, la otra y una axonométrica [Fig.4].

Retícula de pilares de hormigón de 7,20 x 7,20. Forjados nervados con dos direcciones; casetones hormigón visto de 0,90 x 0,90; macroestructura de vigas Vierendeel [sic] de hormigón encima de sala de espectáculos.¹⁵

Pero la “sección” nunca más sería nombrada. Era suficiente para Corrales con la introducción. Después reiteraba de una manera rítmica el inicio de la descripción de cada planta “acceso por escalera mecánica... acceso por escalera mecánica... acceso por escalera mecánica”.¹⁶ Como una sucesión de espacios ordenados según un ritmo cadencial, en donde la sección en la descripción de ese movimiento, quedaba en su ascenso continuo representada sobre la planta. Las propuestas del concurso fueron publicadas en abril de 1963 en la revista del Colegio de Arquitectos de Madrid.¹⁷ El proyecto de Corrales fue conocido aquí por vez primera. Se mostraba sin textos ni memoria, mediante la axonométrica sombreada en donde volúmenes, rayados y vegetación dejaban entrever la propuesta.

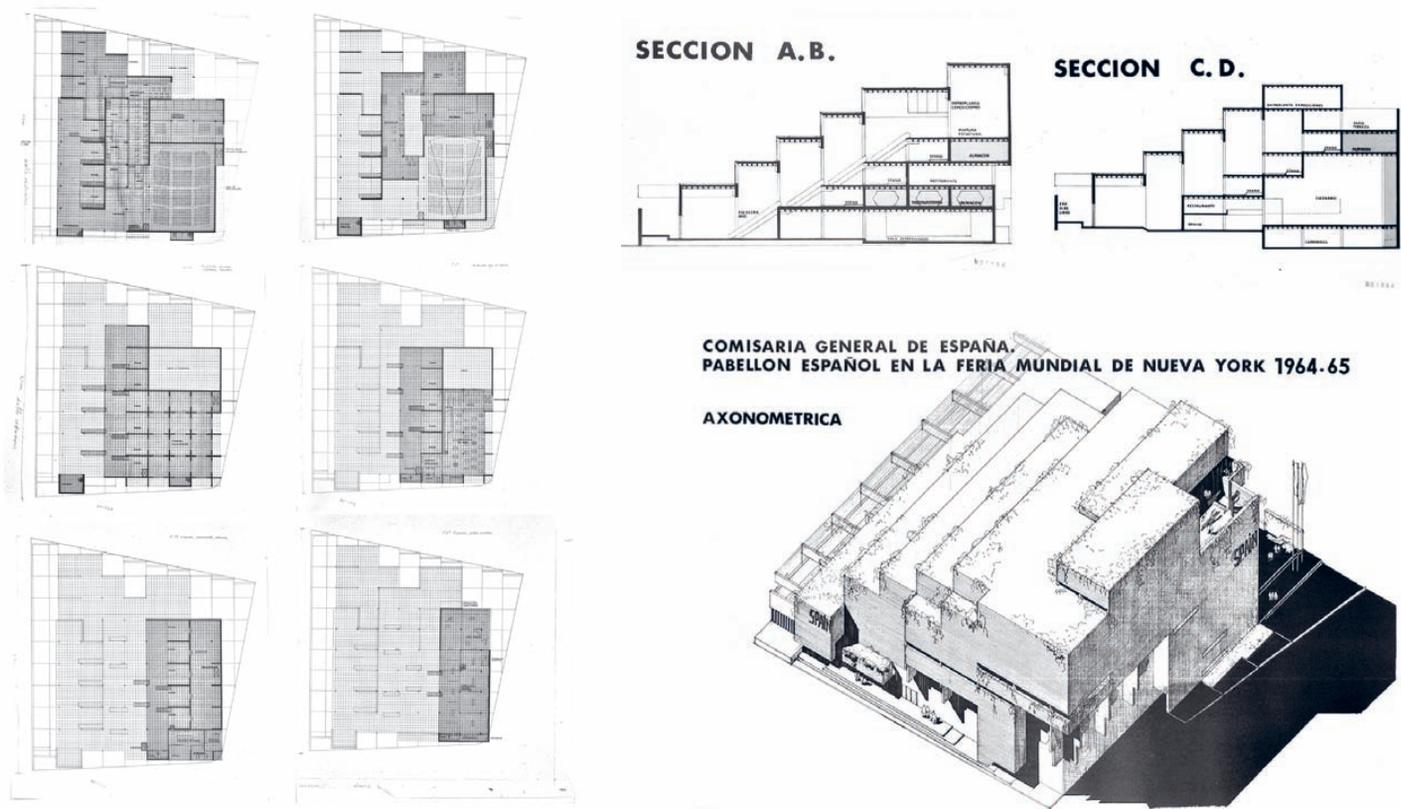
13 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 2.

14 Seguí de la Riva, *Cultura del proyecto*, 29.

15 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 5.

16 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 4-5.

17 “Pabellón de España en la Feria Mundial de Nueva York: Proyectos presentados”. *Revista Arquitectura* 52 (abril 1963): 50.



[Fig.3]. Pabellón de Nueva York. Plantas Concurso.1963. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.4]. Pabellón de Nueva York. Secciones y axonométrica de Concurso.1963. Archivo J.A. Corrales.

18 Concurso restringido convocado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y dirigido por la Comisaría General de España para la Feria de Nueva York. Corrales al final de la memoria escribe una relación de los arquitectos invitados: Miguel Fisac Serna, Alejandro de la Sota, Javier Carvajal Ferrer, José María García de Paredes, Antonio Vázquez de Castro, Rafael Moneo Vallés, Francisco Sáenz de Oíza, Fernando Higuera Díaz, José Antonio Coderch, Oriol Bohigas Guardiola, Rafael Aburto Renobales, Ramón Vázquez Molezún, José Antonio Corrales, César Ortiz Echagüe, Luis Prieto Bances, Francisco Cabrero, Luis Blanco Soler, Secundino Zuazo Ugalde, José Fonseca Llamedo, Luis Moya Blanco, Fernando Moreno Barberá, Luis Gutiérrez Soto, Casto Fernández Shaw, J.L. Bosch Aymerich. En: Corrales. *PROYECTO 059*, folio suelto en documentación textual.

19 Recibiría un premio de 100.000 pesetas y el encargo del proyecto. Bases del Concurso de Ideas para el proyecto y construcción del Pabellón. Comisaría General de España para la Feria Mundial de Nueva York, Año 1964-65. Fundación COAM, Servicio Histórico. Colegio de Arquitectos de Madrid.

20 Transcripción del texto manuscrito de Antonio Fernández Alba. Fundación COAM. Servicio Histórico. Colegio de Arquitectos de Madrid.

21 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 5.

22 Seguí de la Riva, *Cultura del proyecto*, 24.

Corrales y Molezún, de manera sorprendente se presentaron en solitario a este concurso.¹⁸ Darían muestra así, de la confianza individual en sus arquitecturas, junto a su valentía personal. El éxito compartido de Bruselas, podría volver aquí a repetirse en solitario, aunque entrañara quizá mayor riesgo.

Resultó vencedor Javier Carvajal¹⁹ y un joven Antonio Fernández Alba, fue invitado a participar como jurado. Se guardan las notas manuscritas de Alba, con sus comentarios sobre algunas de las propuestas. El proyecto de Corrales lo calificó junto al de Molezún, casi como un único proyecto, escribiendo:

Molezún-Corrales, Recoge la fuerza expresiva de un Wright. En algunos aspectos con una marcada influencia formal. Proyectos de indudable valoración arquitectónica, su (tachado: lenguaje, vocabu...[sic]) expresión arquitectónica, refleja el problema de buscar un lenguaje popular, el material está perfectamente incorporado.²⁰

En efecto, ambos compartían una misma “expresión arquitectónica”: volúmenes maclados y abiertos por huecos rasgados, a modo de incisiones abstractas y contenidas que protegían su interior. Vegetación colgante por petos y terrazas invadiendo de manera natural las distintas plataformas. Estructura vista escapando del juego volumétrico y formando entramados de sombras por donde la vegetación podría crecer. Corrales en la memoria del proyecto explicaba su propuesta:

Exterior e interiormente los volúmenes marcan la disposición general, de una manera clara y vigorosa. Las calidades interior y exteriormente, serán iguales. Hormigón armado, plaqueta vidriada o mate de gres color óxido de hierro, elementos metálicos en blanco. Posible ambientación más mediterránea en hormigón visto y cal.²¹

El nuevo lugar propuesto por Corrales, no hacía distinción mediante el material entre el interior y su exterior ya que “sus calidades serán iguales”. La radicalidad de la propuesta se mantenía también en su representación: La axonometría y el punto de vista elegido desvelaban un ejercicio de abstracción puro llevado hasta el final sin concesiones.

Tengo la teoría de que no hay que recurrir a grandes fórmulas, a grandes inventos formales en los edificios, y que si tuviéramos un edificio completamente funcional sería lo más original que se puede hacer. Lo que ocurre es que no llegamos a la función con suficiente rigor.²²

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America

Una sala cubierta, como si de un gran teatro se tratara, permitía a cada planta a modo de palco asomarse a este espacio diagonal resultante de manera secuencial. Las escaleras en continuo movimiento permitirían a los visitantes en su recorrido procesional, acompañar al edificio en su sección, teniendo siempre una “visión general y una claridad en las zonas de exposición”.²³ Todas las miradas, por tanto, siempre dirigidas a ese espacio central y cuya luz también reconducía mediante la sección: “La disposición escalonada, presenta, además, una iluminación norte alta para el conjunto de la exposición”.²⁴

La planta dialogaba con la sección participando de este estrechamiento progresivo, disminuyendo el número de escaleras mecánicas junto a la reducción gradual de la longitud de las crujiás. La planta abatida se convertía así en sección.

Las anotaciones sobre los planos desvelan de manera clara sus objetivos. Junto a la axonométrica de trabajo casi acabada, un pequeño dibujo representa una serie de planos horizontales sucesivos, escalonados y ascendentes girando alrededor de un vacío central hasta llegar a la parte superior del volumen donde se apoyan [Fig.5]. Otro dibujo complementa al anterior: dos líneas diagonales atravesadas por una secuencia de horizontales que terminan en una U invertida [Fig.6]. Dibujado junto al alzado principal, Corrales parece querer tener presente que no debe perder la idea primera: “El pabellón adelgaza un espíritu hacia arriba, en sentido ascensional...”.²⁵

Todo el proyecto parece resumirse entre estos dos dibujos de manera simultánea: diagonal ascendente y sus horizontales junto a un recorrido rotatorio conseguido al eliminar progresivamente escaleras mecánicas de un extremo de la planta y manteniendo el otro fijo. Después vendrán las tramas, el programa, los sombreados, las escaleras. Después habrá que dibujar las sombras, el mobiliario, los rótulos e incluso la palabra “Spain”. Pero el “espíritu” del Pabellón deberá siempre “adelgazarse”, siempre ascendente y “hacia arriba”. Siempre ligero y optimista. “Macroestructura de vigas Vierendel [sic] de hormigón encima de la sala de espectáculos... exterior e interiormente los volúmenes marcan la disposición general, de una manera clara y vigorosa”.²⁶

Corrales proponía una coraza escalonada que se protegía del bullicio exterior. Paños continuos en todos sus alzados sin apenas aberturas. Cuando estas se manifestaban, lo hacían como sombras sobre la volumetría: rasgadas, escasas e inevitables [Fig.7]. La trama de las Vierendeel asomando sobre cuerpo del edificio: lonjas de hormigón ritmadas que marcan su presencia y esfuerzo soportando el peso de todo el conjunto. También su huella, parece participar de la misma “expresión arquitectónica”, volumétrica, tallada y defensiva. Sorprende descubrir el alzado cristalino, ordenado y terso como antítesis del resto de fachadas que ilumina la sección prevista [Fig.8].

Otro tema importante es la diferenciación de las partes del proyecto en función de la orientación solar, esto es algo muy personal mío, y algo que tampoco se puede dejar de considerar. Hay proyectos en los que las fachadas son todas iguales y esto no está bien, yo al menos no puedo hacerlo.²⁷

En el recorrido ascensional de los visitantes, las ventanas enmarcadas fragmentos de cielo, introducían la luz y el azul dentro del edificio. El patio no prescindía de su cielo. Si el plano de situación mostraba un Lugar inexistente, Corrales inventaba uno nuevo. Protegido, controlado y sin sorpresas. Sobre un rectángulo en blanco de partida, realizaba un ejercicio de abstracción puro para disponer sobre él una sección diagonal que escalonada articulaba todo el proyecto. Buscaría su orientación, prescindiendo de todo lo demás. Aquí el Lugar es el mediodía y su opuesto. Ni vecinos, ni vegetación o topografía. Sin vistas ni obstáculos.

23 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 2.

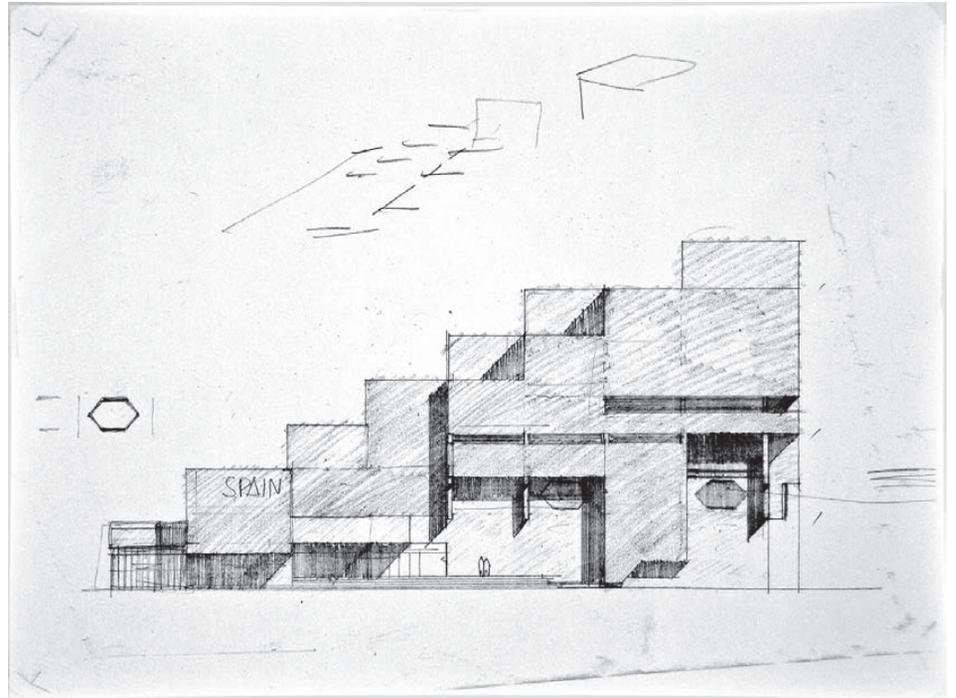
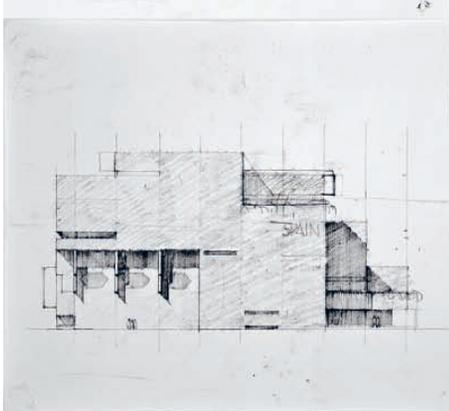
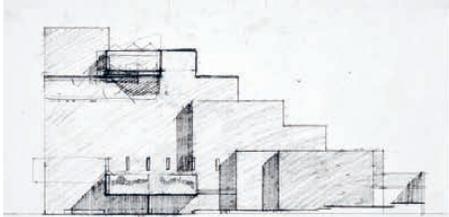
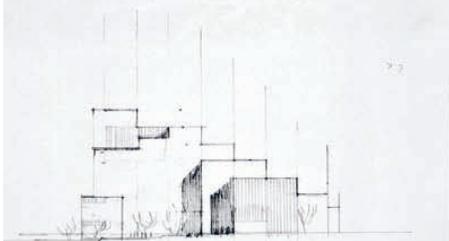
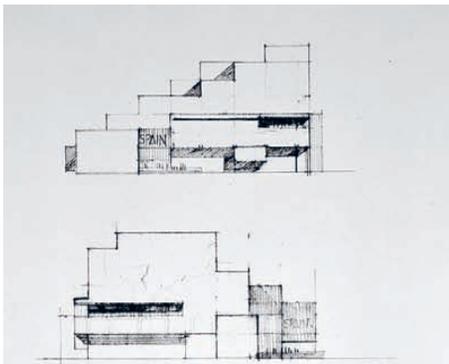
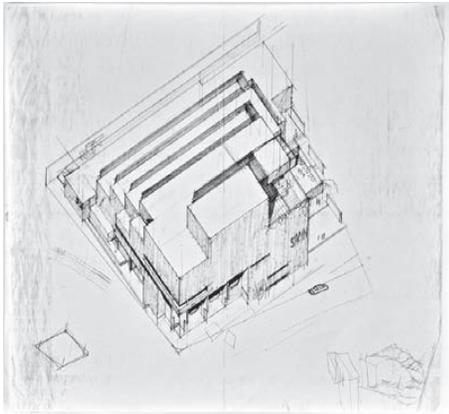
24 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 2.

25 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 2.

26 Corrales, *PROYECTO 059*, memoria del proyecto, 5.

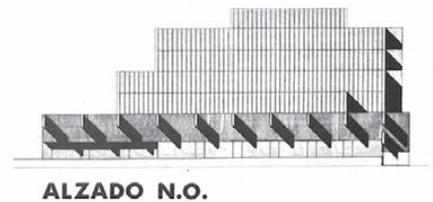
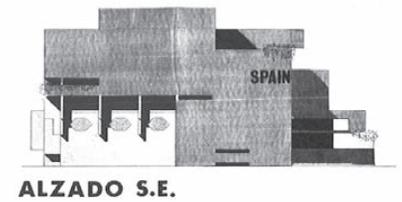
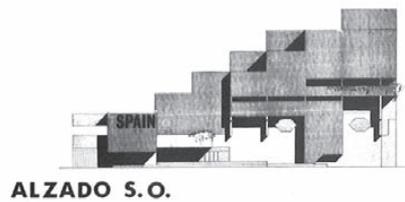
27 Seguí de la Riva, *Cultura del proyecto*, 24.

28 José Antonio Corrales. *PROYECTO 053—Concurso de Anteproyectos. Delegación de Hacienda de Badajoz*. Fecha: septiembre 1962. Archivo José Antonio Corrales. Madrid.



**COMISARIA GENERAL DE ESPAÑA.
PABELLÓN ESPAÑOL EN LA FERIA MUNDIAL DE NUEVA YORK 1964-65**

JOSE A. CORRALES GUTIERREZ. ARQUITECTO.



[Fig.5]. Pabellón de Nueva York. Axonométrica de trabajo y anotaciones.1963. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.6]. Pabellón de Nueva York. Alzado de trabajo y anotaciones.1963. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.7]. Pabellón de Nueva York. Alzados de trabajo.1963. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.8]. Pabellón de Nueva York. Alzados de Concurso.1963. Archivo J.A. Corrales.

Delegación de Hacienda. Badajoz. 1962

En septiembre de 1962, José Antonio Corrales se presentaba en solitario al Concurso de Anteproyectos para la Delegación de Hacienda de Badajoz.²⁸ Una perspectiva mostraba la propuesta con una “estructura acusada al exterior”²⁹ mediante pórticos dobles de hormigón armado recorriendo los exteriores del edificio [Fig.9]. Las fachadas se retranqueaban en algunos puntos y vigas y pilares a modo de porches producían espacios de sombra en el perímetro externo. Los finales de las vigas dobles, se dejaban vistos produciendo un ritmo de sombras arrojadas sobre las fachadas.

Las plantas se dibujaban mediante el mismo sistema gráfico que la propuesta de Nueva York: moduladas mediante retícula, geometrías retranqueadas para adap-

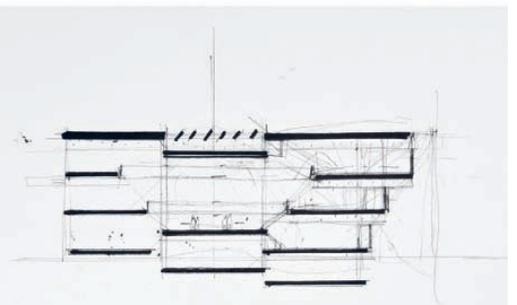
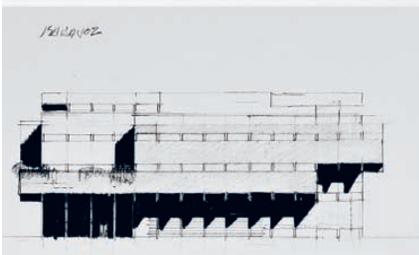
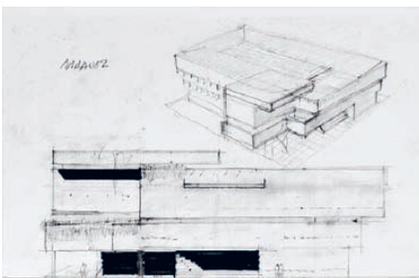
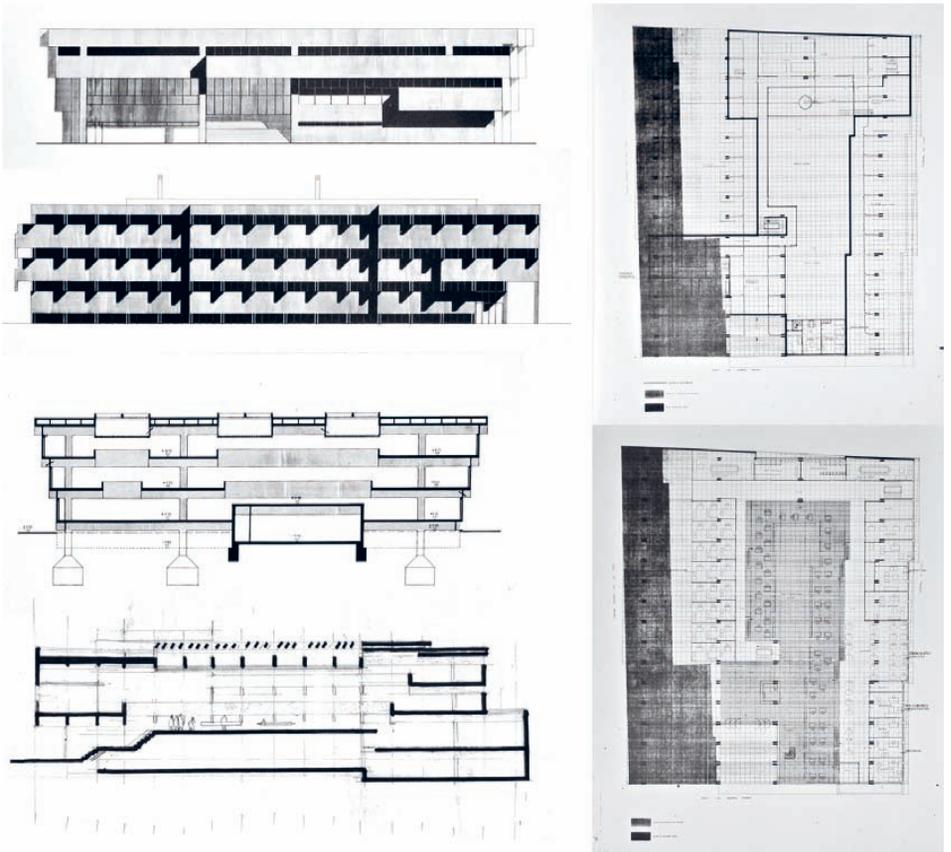
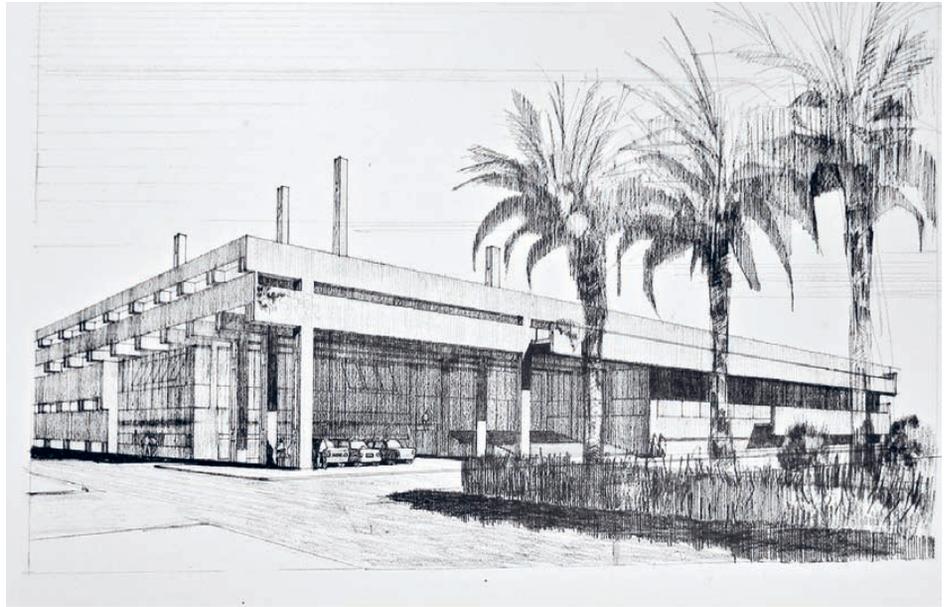
29 Corrales, *PROYECTO 053*, memoria del proyecto, 8.

Las huellas
de lo efímero
The traces
of the ephemeral

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

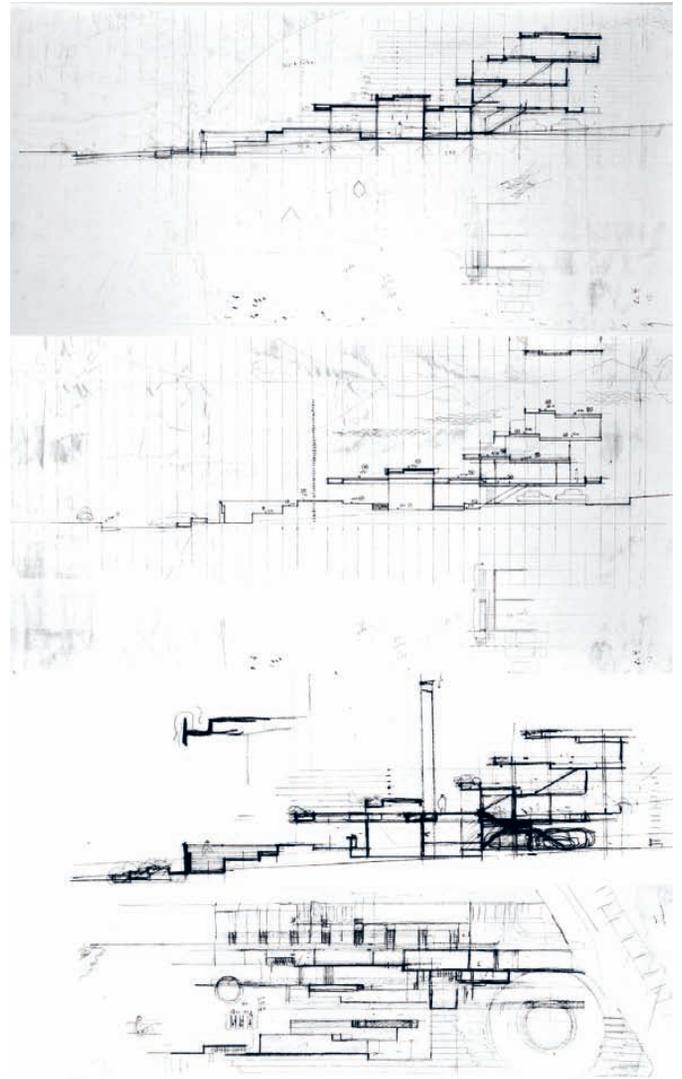
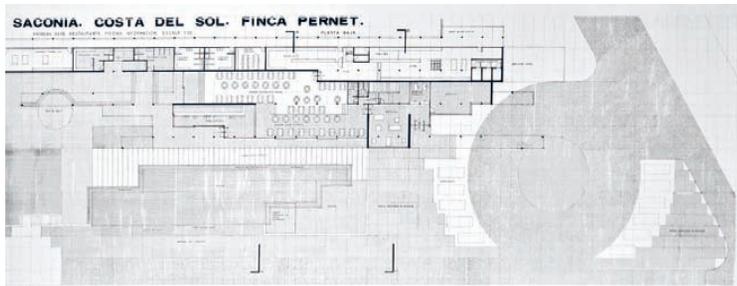
José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America



[Fig.9]. Concurso Delegación de Hacienda de Badajoz. Proyecto inédito. Dibujos, plantas, alzados y secciones. 1962. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.10]. Concurso Delegación de Hacienda de Badajoz. Proyecto inédito. Documentos de trabajo. 1962. Archivo J.A. Corrales.



[Fig.11]. Concurso Finca Pernet. Planta baja. 1966. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.12]. Concurso Finca Pernet. Secciones y planta de trabajo inéditas. 1966. Archivo J.A. Corrales.

tarse a los límites del solar, tabiquería y estructura mediante gruesas líneas negras y sombreados según programa. De nuevo el patio cubierto sería el tema central del proyecto. “La planta, forma una amplia balconada en anillo sobre el patio de operaciones”.³⁰

Una axonométrica de trabajo, muestra aspectos coincidentes con el proyecto americano: volúmenes independientes que en su vuelo y desfase forman terrazas, predominio de la masa maciza, y estructura escapando por la fachada. Pero es en la sección transversal de trabajo, en donde las coincidencias son todavía mayores y el trasvase de ideas se manifiesta [Fig.10]. Muestra el patio simétrico, los forjados escalonados y las escaleras diagonales apoyando sobre ellos. El edificio vuela creciente sobre la calle. Todo el interior mira hacia ese patio que se abre progresivamente sobre cada planta, cubierto y en sombra para este lugar de clima extremo. También la planta participa de la diagonal de la sección, abriéndose en su profundidad. Para Nueva York esta sección de la Delegación de Hacienda sería la elegida, eliminando su simetría y escalonando la cubierta en su ascenso.

30 Corrales, *PROYECTO 053*, memoria del proyecto, 3.

31 José Antonio Corrales y Ramón Vázquez Molezún, “Corrales y Molezún”, *Nueva Forma* 25 (febrero 1968), 43-64.

32 José Antonio Corrales. *PROYECTO 083—Concurso de Anteproyectos Restaurante Finca Pernet. Saconia. Costa del Sol.* Fecha: julio 1966. Archivo José Antonio Corrales. Madrid.

Finca Pernet. Costa del Sol. 1966

Corrales se presentaba en julio de 1966 a este concurso reseñado brevemente en *Nueva Forma*.³¹ No fueron publicados sus croquis ni dibujos, que nos permiten comprender la búsqueda obstinada de Corrales. Mostraba un proyecto crecedero en tres fases diferentes. Orientado a mediodía, y sobre un terreno con ligera pendiente, proponía “bandas moduladas de geranios”³² para resolver todo el proyecto [Fig.11].

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America

Corrales me explicaría este proyecto, que en su lectura parecía ir recordando.³³ Tras el examen de la última planta, Corrales simplificando declaraba: “Entonces... claro el tema es la sección...”.³⁴ Una sección formada por la sucesión de forjados modulados y escalonados que en sus quiebros afinaban el funcionamiento de las plantas en sus distintos puntos [Fig.12]. Una primera fase, consistente en restaurante, piscina y jardines, se extendía lineal en planta baja. Para la segunda y tercera fase, el edificio crecería longitudinal y en altura, tres plantas sobre la primera, con programa de habitaciones. En la sección de los dormitorios Corrales declaraba que residía la idea del proyecto: “Todos tienen un peldaño ahí. Hombre porque... esto domina más para ver el mar. Es un poco más alto y separa del verde”.³⁵

Los forjados en los extremos, mediante un último quiebro, se transformaban en jardineras enrasadas buscando no impedir las vistas sobre el paisaje, sin necesidad de barandillas, “es una tierra con plantas”.³⁶ La terraza de cada habitación, ligeramente más elevada permitía una situación privilegiada mirando al mar: “los dormitorios un poquito más bajos que la terraza y la tierra”.³⁷

El crecimiento sería oblicuo y las secciones aterrazadas se retrasarían unas sobre otras buscando el sol y el horizonte. Interior y exterior, también aquí se confundían intencionadamente como en Nueva York: el material continuo en hormigón visto o pintado en blanco —según sus palabras— permitiría borrar los límites de las estancias hacia el exterior. Los pilares mantenían al conjunto elevado sobre el terreno que en su trasera ocupaba el aparcamiento, cubierto a cota con la calle a modo de zaguán para los vehículos. Los testeros ciegos envolvían confiados la sección mostrando sus vuelos. En los alzados frontales, la estructura, convertida en jardineras también se mostraba sincera. Corrales concluía esencial: “Es una idea de bandas escalonadas al mar, con una parte delante de día, y por la noche los dormitorios encima de los aparcamientos”.³⁸

Aquí el patio interior presente en los proyectos anteriores dejaba de existir siendo sustituido por un paisaje abierto e infinito contemplado desde todas las habitaciones. Sobre un terreno casi inexistente— plano horizontal— toca inventarlo. Al igual que hizo anteriormente, el Lugar se concibe y discurre sobre su sección diagonal.

En los tres proyectos vistos podríamos decir: “Entonces... claro el tema es la sección...”.

Corrales pensó que el edificio crecería mediante esta sección ligera, también optimista y espontánea, que se traslucía con soltura y claridad. También el proyecto americano hubiera podido seguir creciendo mediante su sección. Las “fases” sucesivas no harían sino marcar las etapas de su desarrollo, como anillos concéntricos en el crecimiento de un árbol que “... adelgaza un espíritu hacia arriba, en sentido ascensional...”.

Teatro Principal. Burgos. 1967

En junio de 1967 se presenta en solitario al Concurso de Anteproyectos para el Teatro Principal de Burgos con el lema 367,³⁹ obteniendo el segundo premio.⁴⁰ Operando con dos diagonales, una en planta y la otra en sección dará solución a todo el proyecto [Fig.13]. Entre el río Arlanzón y el Paseo del Espolón, junto a la Plaza del Mío Cid, Corrales proponía un paralelepípedo de planta rectangular y veinte metros de altura sobre el que operaría según criterios de cumplimiento de programa y orientación de la parcela: “Del estudio del programa y emplazamiento se deduce una doble conveniencia de la solución presentada”.⁴¹

33 José Antonio Corrales. *Grabación Concurso Finca Pernet*. Entrevista del autor a José Antonio Corrales. 28 enero de 2010.

34 Corrales, *Grabación Concurso Finca Pernet*.

35 Corrales, *Grabación Concurso Finca Pernet*.

36 Corrales, *Grabación Concurso Finca Pernet*.

37 Corrales, *Grabación Concurso Finca Pernet*.

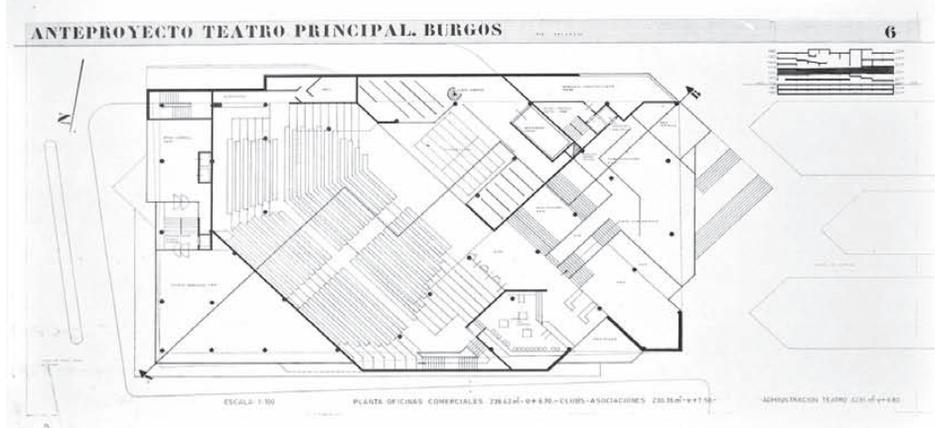
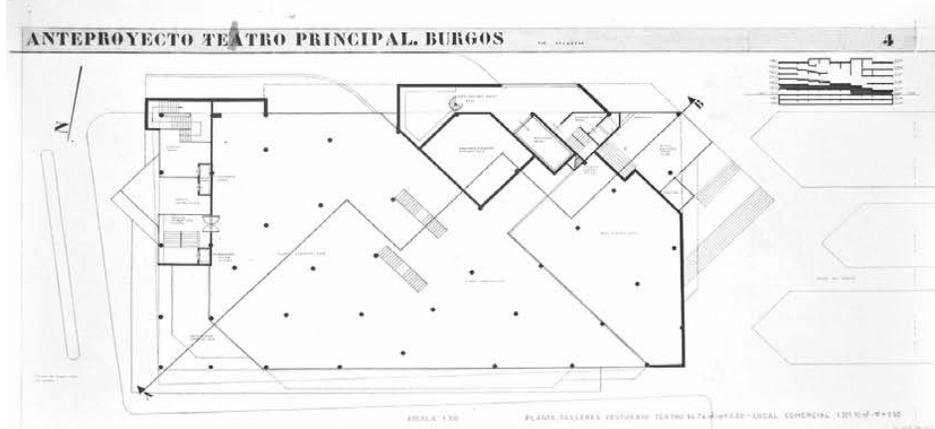
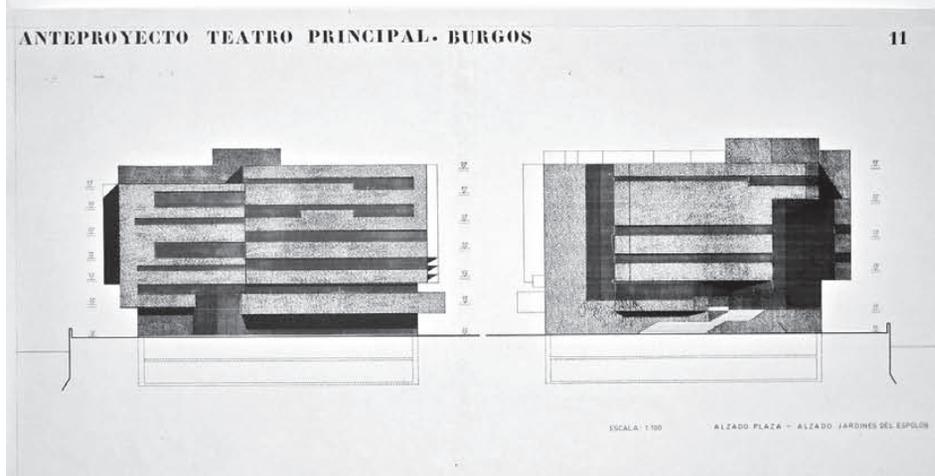
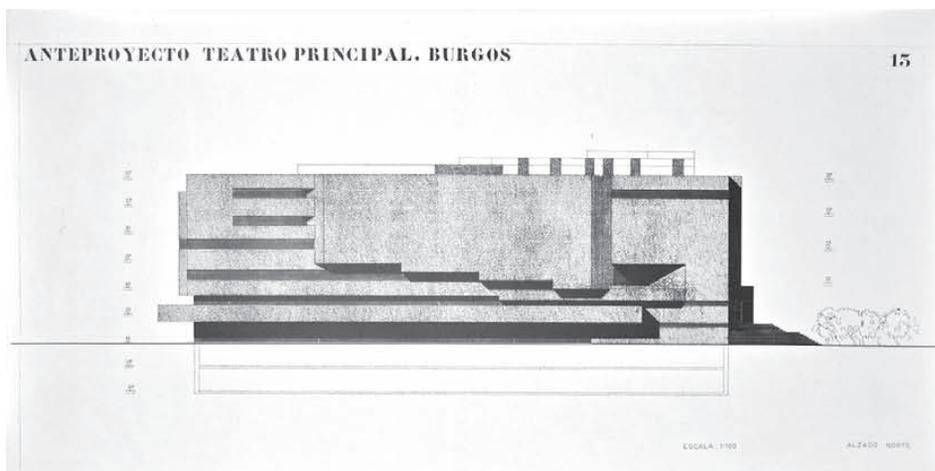
38 Corrales, *Grabación Concurso Finca Pernet*.

39 José Antonio Corrales. *PROYECTO 084— Concurso de Anteproyectos Teatro Principal de Burgos*. Fecha: junio 1967. Archivo José Antonio Corrales. Madrid.

40 Corrales, *Premio Nacional de Arquitectura*, 156-157.

41 Corrales. *PROYECTO 084*, memoria del proyecto, 1.

[Fig.13]. Concurso Teatro Principal en Burgos.
 Planos de concurso. 1967. Archivo J.A.
 Corrales.



NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America

En la primera operación, seccionaba el prisma longitudinalmente, mediante un plano diagonal, que recorría el volumen desde su parte más baja orientada al río, hasta llegar a los 20 m de la cornisa de la fachada opuesta hacia la plaza. Bajo este plano, la parte comercial. Sobre él, el programa del Teatro, orientado hacia el Arlanzón y su ribera, para como pedían las bases “ser considerado el salón abierto y ajardinado de la ciudad”.⁴² Tras esta primera operación, realizaba una segunda operación complementaria. Sobre la planta del teatro, “planta madre o fundamental del conjunto”,⁴³ dibujaría líneas de nuevo diagonales dotando a la planta de un segundo grado de complejidad. Como en Nueva York, la diagonal se manifiesta simultánea en planta y sección.

El plano inclinado de la idea fundamental está constituido por generatrices inclinada a 45° respecto a la dirección del río Arlanzón que forman los escalones de la sala que a su vez vuelan sobre la calle y paseo del Espolón, para aumentar la capacidad de la misma. De esta forma el escenario se descentra del eje saliente-poniente del solar y produce una apertura de la sala hacia los jardines del Espolón, “salón de la ciudad”.⁴⁴

Hacia el río, la sección se abría, como lo hacía en Nueva York hacia su patio escalonado: la “apertura se produce a través de una serie de salas situadas a cotas descendentes que acompañan a la gran escalera de salida; estas salas abiertas a su vez a los jardines y protegidas del sol en verano convenientemente, pueden servir de vestíbulos del teatro y tener un uso simultáneo recreativo cultural de tertulias, café, bar o exposiciones”.⁴⁵

También los alzados mostraban un escalonamiento de la sala principal del teatro, como volumen sobresaliendo del resto. Esta volumetría escalonada, diagonal y ascendente de la sala se manifestaba, de manera desinhibida y sincera ajustándose al programa variable que ocupa cada planta. Las fachadas en su vuelo sobre la calle como en Nueva York, manifestaban alegres y despreocupadas la sección a la que acompañaban.

Casa Tabanera. Sanxenxo. Pontevedra. 1968

La sección oblicua de nuevo aparece, levantándose sobre el terreno y volcada hacia el mar en la casa Tabanera.⁴⁶ Sólo habían transcurrido cuatro años desde el proyecto americano, y Corrales reelaboraba su sección en esta propuesta doméstica, adaptándola a su uso y emplazamiento.

Sobre una estrecha parcela (14,50x42,20m) a las afueras del pueblo de Sanxenxo, y con vistas a la ría de Pontevedra, Corrales proponía una vivienda adosada a una de las medianeras liberando así la mayor parte de superficie del terreno. Sobre dos piezas rectangulares, realiza las operaciones vistas en los proyectos anteriores. El proyecto también aquí, saca partido mediante la sección de las difíciles condiciones de partida. En esta ocasión, por la escala doméstica del proyecto, la sección se muestra más ajustada y contenida, con una precisa elaboración en todos los detalles. Como en los casos anteriores, el proyecto se articula mediante bandas de programa. En la delantera, en contacto con el jardín, los usos de día: cocina, comedor-estar y dormitorio de servicio con su baño. En la pieza trasera, un estar corrido como zona de niños, al que vuelcan cuatro dormitorios, con dos baños [Fig.14].

También presenta un maclaje en planta y sección, elevándose la pieza trasera sobre el terreno, para apoyarse en la medianera a la que daba la espalda. En la intersección de ambas, se ubicaba la escalera— esta vez girada por la estrechez del solar— comunicando ambos pisos. La parte liberada bajo la pieza posterior, sería utilizada como garaje y almacén de embarcaciones al igual que en Pernet escondía el aparcamiento.

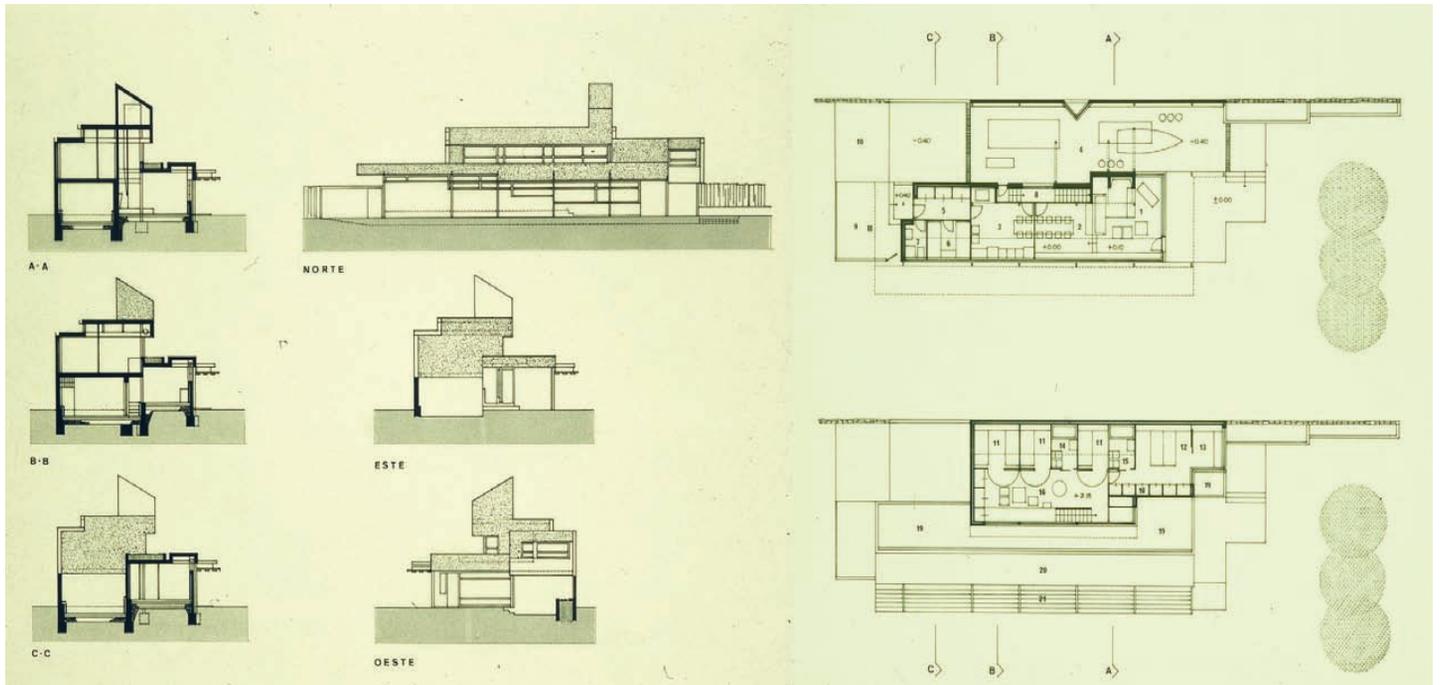
42 Corrales. *PROYECTO 084*, memoria del proyecto, 1-2.

43 Corrales. *PROYECTO 084*, memoria del proyecto, 4.

44 Corrales. *PROYECTO 084*, memoria del proyecto, 4-5.

45 Corrales. *PROYECTO 084*, memoria del proyecto, 5.

46 José Antonio Corrales. *PROYECTO 091— Proyecto de vivienda particular Prop. Sr. Tabanera*. Sangenjo [sic] Pontevedra. Fecha: julio 1968. Archivo José Antonio Corrales. Madrid.



[Fig.14]. Casa Tabanera. Diapositivas preparadas para presentaciones. Planos. 1968. Archivo J.A. Corrales.

[Fig.15]. Casa Tabanera. Diapositiva preparada para presentaciones. Fotografía de la vivienda recién terminada. 1968. Archivo J.A. Corrales.

Como en Nueva York, la diagonal se manifiesta en la planta. El desfase de las dos piezas permite entenderlas como sección abatida al marcar sobre ellas la misma oblicuidad. Los forjados se quiebran en el encuentro de las alturas interiores de cada planta, conteniendo así la escala del edificio y apretándolo contra el suelo. Sus finales rematados de vegetación que en su crecimiento se extendía por las fachadas. Idea compartida con el proyecto americano. La sección se pliega en su último recorrido en planta primera, albergando las jardineras como hiciera en el concurso para la finca Pernet, aunque aquí ocultas. Incluso el perfil de los testeros de la planta superior con sus vuelos y retranqueos recuerdan al proyecto de la Costa del Sol.

La estructura “mixta de soportes y vigas de perfiles metálicos y muros de hormigón”⁴⁷ tiene su continuidad hacia el exterior, enfatizada mediante el empleo sobre ella del color rojo oscuro [Fig.15]. Vigas y pilares metálicos, con la misma naturalidad y optimismo americano se escapan de la volumetría maclada para conforman el porche delantero de “piezas de U glas” [sic]. Allí sería el lugar para las exposiciones temporales. Aquí un velado porche de vidrio tamizando la luz que entraba en la vivienda. Los huecos a base de correderas Pearson, esenciales y sin retórica, dispuestos en intersecciones, finales y encuentros, participan de la misma abstracción que en los dibujos americanos.

“Muy ajustada, bella, nueva y limpia, hoy día no existe”.⁴⁸ La Tabanera también participa de lo efímero en su existencia, aunque sus huellas pueden ser trazadas desde los proyectos anteriores. La sección, razón de ser de la casa, también participa como en el pabellón, de estas mismas palabras de Corrales, que representan una confianza alegre del nuevo Lugar que propone.

* * *

Un mismo “espíritu” en todos estos proyectos y que, según Corrales, perseguía su proyecto americano. Un “espíritu” optimista e ilusionante presente en sus poemas, reflejo del verdadero Lugar en donde proyectaría el Pabellón de Nueva York. Optimista desde su planteamiento al ingeniar e inventar un Lugar cuando no existe ninguno. La ligereza, como rasgo de ese optimismo, se manifestaba de manera física mediante el empleo de la diagonal. Aplicada de manera sistemática sobre

47 Corrales. *PROYECTO 091*, memoria del proyecto, 2.

48 Corrales, *Premio Nacional de Arquitectura*, 164.

NICOLÁS MARTÍN DOMÍNGUEZ

José Antonio Corrales.
Cartas de América

José Antonio Corrales.
Letters from America

las secciones, las levantaba de un suelo inerte, en una cadencia ascendente y las convertía en el tema del proyecto.

También optimista en su manifestación externa, al presentarse la sección de manera sincera y confiada hacia exterior en el entusiasmo de su propuesta. Puesta de manifiesto con claridad: petos, terrazas, vegetación, plataformas. Envuelta en volúmenes abstractos maclados y participando de su ritmo ascendente y en donde los huecos se abrían sólo donde eran necesarios. La estructura aparecía y desaparecía sobre las fachadas, participando así de la misma jovialidad.

La planta se impregnaba de su optimismo. La diagonal también se extendía sobre ella en algunas ocasiones. En otras, el maclaje en unos casos, o la sucesión de piezas en otros, confunde nuestra lectura para identificar planta y sección. Un Corrales festivo, parece jugar con nosotros en todos los casos. Las reglas de juego evolucionan y se vuelven más elaboradas con el tiempo, como los quiebros de los forjados, que afectan también a las plantas y su distribución. En ellas, siempre hay lugar para la sorpresa.

Sección extrovertida, mirando siempre hacia un Lugar, en ocasiones controlado, como patio interior —Nueva York o Badajoz-. Otras veces como paisaje cercano —Burgos— y en otras, horizonte infinito — Pernet o Tabanera. Ese aliento alegre se refleja también en la posibilidad de un crecimiento infinito de la sección sobre su oblicuidad. Infinita puede seguir creciendo en todos los proyectos descritos. De su optimismo, parece contagiar a sus usuarios. Los recorridos sobre la propia diagonal propiciaban una sección viva, en movimiento, participando de la actividad y el alborozo que la propia sección manifiesta.

El “espíritu” optimista de Corrales coincide con la descripción de “América” con las que se iniciaban estas líneas. Seguramente allí encontraría un lugar que hablaba su mismo idioma. Sólo transcurrirían seis años entre el viaje americano y el Pabellón de Nueva York. Su sección se manifiesta en el proyecto con total nitidez, aunque seis años antes parecía estar ya dibujada entre sus palabras:

“Todo es verde,
claro y nuevo,
limpio...
el azul es de verdad...
gira ...
Se vende el sueño...”⁴⁹

Bibliografía

Archivo José Antonio Corrales.

Archivo Ramón Vázquez Molezún.

Corrales, José Antonio; Vázquez Molezún, Ramón. 1968. Corrales y Molezún, *Nueva Forma* 25 (febrero):43-64.

Corrales, José Antonio; Vázquez Molezún, Ramón. 1983. *J.A. Corrales, R.V. Molezún, Arquitectura*. Madrid: Xarait Ediciones

Corrales, José Antonio; Vázquez Molezún, Ramón. 1996. *José Antonio Corrales, Ramón Vázquez Molezún*. Documentos de Arquitectura 33. Almería: Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Oriental.

Corrales, José Antonio. 1996. *Palabras ahora*, s.l.: s.e.

Corrales, José Antonio. 2000. *José Antonio Corrales, obra construida*. Pamplona: T6 Ediciones.

Corrales, José Antonio. 2004. *José Antonio Corrales, Ramón Vázquez Molezún: pabellón español en la Exposición de Bruselas 1958. Instalación en la Casa de Campo, Madrid, 1959*. Madrid: Rueda.

Corrales, José Antonio; Cánovas, Andrés; España Ministerio de la Vivienda; Universidad Politécnica de Madrid. E.T.S. de Arquitectura. Departamento de Proyectos Arquitectónicos. 2005.

49 Corrales, “América” en *Cuadernos de versos*, vol. 2, 32.

Pabellón de Bruselas '58: Corrales y Molezún. Madrid: Ministerio de la Vivienda; ETS Arquitectura, Departamento de Proyectos.

Corrales, José Antonio; Cánovas, Andrés; España Ministerio de la Vivienda; Universidad Politécnica de Madrid. E.T.S. de Arquitectura. Departamento de Proyectos Arquitectónicos. 2007. *Alejandro de la Sota, Seis testimonios*. Barcelona: Colegio de Arquitectos de Cataluña.

Corrales, José Antonio; Torres, Elías; Perea, Andrés. 2007. *José Antonio Corrales, Premio Nacional de Arquitectura 2001*, Madrid: Ministerio de la Vivienda, Secretaría General Técnica, Servicio de Publicaciones.

Corrales, José Antonio. 2008. Cuadernos de versos. José Antonio Corrales, s.l.: s.e.

Corrales, José Antonio. 2010. *Grabación Concurso Finca Pernet*. Madrid: Grabación sonora del autor realizada en el estudio de José Antonio Corrales el 28 de enero de 2010. CD-ROM.

Fundación Juan March. Archivo Linz de la Transición Española. Reporte de la Agencia Efe. <http://linz.march.es/Documento.asp?Reg=r-34090> (consultada el 1 febrero de 2019).

Jerez Abajo, Enrique. 2012. El Legado de lo Efímero. 1937-2010, la Arquitectura Proyectada y Construida de los Pabellones de España en las Exposiciones Internacionales. Tesis doctoral. Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos, Universidad de Valladolid.

Jerez Abajo, Enrique. 2014. El concurso para el pabellón español en la Feria Mundial de Nueva York 1964-65: pasado, presente y futuro de nuestra arquitectura. En *Pioneros de la Arquitectura Moderna Española: Vigencia de su Pensamiento y Obra*, coord. Teresa Couceiro, 452-466. Actas del I Congreso Nacional "Fundación Alejandro de la Sota". Arquería de Nuevos Ministerios, Madrid, 9/10 mayo 2014. Madrid: Fundación Alejandro de la Sota.

Mondéjar Navarro, Juan. 2016. Una aproximación a la arquitectura de J.A. Corrales y R.V. Molezún. El grupo parroquial Jesús Maestro de Valencia. Tesis Doctoral. Universidad Politécnica de Valencia.

Olalquiaga Bescós, Pablo. 2014. Casa Huarte: José Antonio Corrales y Ramón Vázquez Molezún. El concepto de lo experimental en el ámbito doméstico. Tesis Doctoral. Universidad Politécnica de Madrid. E.T.S. Arquitectura.

"Pabellón de España en la Feria Mundial de Nueva York: Proyectos presentados". 1963. *Revista Arquitectura* 52 (abril): 46-50.

Seguí de la Riva, Javier. 2005. *Conversaciones con Javier Seguí de la Riva. Cultura del proyecto (III)*. Madrid: Cuadernos del Instituto Juan de Herrera, Escuela de Arquitectura de Madrid.

Servicio Histórico, FUNDACIÓN COAM. Colegio de Arquitectos de Madrid.

Toba Blanco, Miguel; Bescansa, Ignacio. 2009. *José Antonio Corrales: Unidad vecinal nº3*. Coruña: COAG.

Fullaondo, Juan Daniel; Muñoz, María Teresa; Moneo, Rafael; Miquel, Luis; Sáenz de Oíza, Francisco Javier; Torres, Elías; Sota, Alejandro de la; Castro, Carmen; Pérez Arroyo, Salvador; Flores, Carlos; Miranda, Antonio. 1993. *Corrales y Molezún: Medalla de Oro de la Arquitectura 1992*. Madrid: Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España.

Fullaondo Errazu, Juan Daniel; Muñoz Jiménez, María Teresa. 1997. *Y Orfeo desciende*. Historia de la Arquitectura Contemporánea Española 3. Madrid: Molly.